



Kymmenedalsens
räddningsverk
Kymmenedalsens välfärdsområde

Offentligt meddelande
Julkinen tiedote
2025

SÄKERHETSMEDDELANDE för storolyckor Kymmenedalen



Elektroniskt meddelande,
språkversioner (FI, EN)

Ett tryggt Kymmenedalen

I detta säkerhetsmeddelande presenteras riskerna för storolyckor i Kymmenedalen samt de viktigaste kemikalierna som hanteras och lagras i området. I meddelandet ingår information om säkerhetsåtgärder i området samt om varnings- och skyddsåtgärder som gäller befolkningen. Dessutom innehåller meddelandet anvisningar om åtgärder vid en storolycka.



Säkerhetsmeddelandet har utarbetats i samarbete mellan Kymmenedalens räddningsverk och de verksamhetsutövare i området som bedriver verksamhet med risk för storolyckor. Som storolycksscenarier i området har bl.a. identifierats vissa olyckor som involverar farliga ämnen, allvarliga olyckor inom flyg-, spår-, sjö- eller vägtrafik, samt omfattande miljöskador på land eller i vattendrag.

Säkerhetsåtgärder

Myndigheternas och andra aktörers aktiva säkerhetsåtgärder och samarbete syftar till att förebygga storolyckor. Olyckor förebyggs också genom omfattande förhandsplaner och beredskapsåtgärder, som bl.a. inbegriper personalutbildning, aktiv övningsverksamhet och mångsidig räddningsutrustning. Särskilt inom industrin strävar man efter att säkerställa att verksamheten inte medför allvarlig fara för människor, egendom eller miljö genom tekniska åtgärder och noggrann användning av

utrustning. Effektiv tillsyn och kontinuerligt underhåll av utrustningen är en central del av arbetet.

Ett tryggt Kymmenedalen genom samarbete

Trots säkerhetsåtgärder kan olyckor inte förhindras helt och hållet. Till exempel kan naturfenomen orsaka oväntade skador och följd effekter, i likhet med maskinfel och mänsklig verksamhet.

Det gemensamma målet är att var och en kan agera så effektivt och säkert som möjligt vid en olycka, farlig situation eller störning, så att skador kan undvikas eller deras konsekvenser minimeras. Därför är det viktigt att var och en läser detta meddelande med tillhörande anvisningar.

Storolycka

En olycka med särskilt allvarliga följder.



Räddningsväsende och tillsyn

Räddningsväsendet vid Kymmenedalens välfärdsområde (Kymmenedalens räddningsverk) ansvarar för räddningsväsendet i Kymmenedalen.

Räddningsväsendet

- förebygger olyckor och utövar tillsyn,
- bedriver räddningsverksamhet,
- upprätthåller beredskap och befolkningsskydd.

Säkerhetsmyndigheterna samarbetar brett från områdets planläggning och infrastrukturplanering till färdigställandet av enskilda byggnader eller vägar, för att göra Kymmenedalen så tryggt som möjligt.

Även verksamhetsutövarna i Kymmenedalen har identifierat risken för storolyckor i anslutning till lagringen och behandlingen av kemikalier och gör sitt bästa för att förebygga olyckor och begränsa deras följdverkningar. Aktörerna har ansökt om nödvändiga tillstånd för sin verksamhet av myndigheter och följer de lagar och anvisningar som styr verksamheten. Aktörerna har också utarbetat nödvändiga säkerhetsdokument och säkerhetsplaner för sin verksamhet och lämnat dem till myndigheterna.

Tillsyn

Säkerhets- och kemikalieverket (Tukes) övervakar tillsammans med andra myndigheter, såsom räddnings-, miljö- och arbetarskyddsmyndigheter, verksamheten hos företag där det finns risk för storolyckor. Trafik- och kommunikationsverket (Traficom) övervakar de bangårdar som används för transport av farliga kemikalier. Därutöver övervakar och

bedömer aktörerna kontinuerligt person-, egendoms- och miljörisker i anslutning till sin verksamhet.

Mer information om tillsynen av objekt med risk för storolycka ges av ovan nämnda tillsynsmyndigheter och av verksamhetsutövarna.

Anvisningar

Anvisningar för åtgärder vid en storolycka finns på omstående sida.



Beredskap

Räddningsverket har utarbetat objektspecifika externa räddningsplaner och andra planer för eventuella storolyckor där åtgärder för att begränsa och hantera konsekvenserna av olyckor fastställs. Planerna uppdateras och deras genomförbarhet testas minst vart tredje år i samarbete med aktörerna och andra myndigheter.

De externa räddningsplanerna finns tillgängliga enligt förhandsöverenskommelse vid de ordinarie brandstationerna.



Lagstiftning som ligger till grund för säkerhetsmeddelandet:

- Lag om säkerhet vid hantering av farliga kemikalier och explosiva varor (390/2005, 31 §),
- Inrikesministeriets förordning om externa räddningsplaner (1286/2019, § 8),
- Statsrådets förordning om övervakning av hanteringen och upplagringen av farliga kemikalier (685/2015, 21-22 §).



Kundtjänst, tfn. 05 23161

www.pelastustoimi.fi/kymenlaakso

www.kymenhva.fi

Företagsverk-samhet

Verksamhet med risk för storolycka bedrivs i Kymmenedalen i Fredrikshamn, Kotka och Kouvola. Aktörerna är huvudsakligen centralt placerade i hamn-, ban- och industriområden.

Beredskapszonen för kärnkraftverket i Lovisa i östra Nyland sträcker sig även till Pyttis.



Behandling och förvaring av kemikalier

Storolyckor är mycket osannolika, men ändå möjliga. Aktörerna i Kymmenedalen har identifierat de risker för storolycka som uppstår i samband med lagring och hantering av kemikalier, och de gör sitt bästa för att förebygga olyckor och begränsa deras konsekvenser. På följande sidor presenteras de aktörer i Kymmenedalen som hanterar och/eller lagrar kemikalier som klassificeras som farliga, samt de specifika situationer hos varje aktör där det kan uppstå en betydande olycksrisk.

Beroende på objekt transporteras farliga kemikalier till och från anläggningarna med landsvägs-, järnvägs- och sjötransporter, och delvis även via rörledningar. Kemikalierna lagras i behållare och cisterner som är byggda för ändamålet, i fast, gasformigt eller flytande tillstånd.

Räddningsväsendet har kemikaliespecifika bekämpningsredskap och instruktioner, där avspärrnings- och varningszoner vid olika kemikalieolyckor anges.

Allmänna risker i regionen

Utöver kemikalierna finns det alltid risk för bränder som kan ge upphov till giftiga rökgaser. Storleken på det område som kräver avspärrning kan uppgå till flera kilometer beroende på situationen.

Naturgasledningar har dragits överallt i Kymmenedalen. Vid ett naturgasläckage föreligger det antändningsrisk i läckans närhet. Vid antändning kan skadeverkningarna, beroende på rördiametern, sträcka sig upp till flera hundra meter. De naturgasledningar som ligger utanför industriområdena är alltid tydligt markerade.

Vid en olycka uppstår utöver person- och egendomsskador nästan alltid också miljökonsekvenser. Mer information om de miljökonsekvenser som olika kemikalier kan orsaka finns i säkerhetsanvisningarna för ämnen som orsakar fara för olycka (OVA-ohjeet), som tagits fram av Arbetshälsoinstitutet (ova.ttl.fi, på finska).

De objekt i Kymmenedalen som kan medföra risk för storolycka har inte bedömts kunna ge upphov till farliga effekter utanför Finlands gränser.

Objekt med risk för storolycka

De aktörer som utgör en särskild risk för storolycka (s.k. anläggningar som kräver en säkerhetsrapport) har markerats med röd triangel ►. Aktörerna har en skyldighet att upprätta säkerhetsutredningar för verksamheten vid sina objekt och har lämnat utredningarna till tillsynsmyndigheterna. Utredningarna finns till påseende vid varje objekt, liksom detaljerade uppgifter om inspektioner och kemikalier vid objektet.

Andra presenterade objekt (s.k. anläggningar som kräver verksamhetsprinciper) har inte ovannämnda skyldighet och separata externa räddningsplaner har inte upprättats för dem. Dessa objekt verkar i huvudsak på samma fabriksområden som objekten med risk för storolycka och utgör en funktionell helhet tillsammans med dem. Alternativt ligger de så nära objekten med risk för storolycka att skador kan sprida sig vid en olycka.

Fredrikshamn



ADVARIO

Advorio Finland Oy
Öljysatamantie 10

Lager med flytande kemikalier

Advorio Finland Oy:s terminal i Fredrikshamn har tillstånd för hantering och lagring av olika kemikalier, förnybara bränslen samt deras råvaror. Terminalen är specialiserad på lagring och hantering av metanol.

Eventuella farliga situationer:

Konsekvenserna av ett produktläckage eller en brand vid lastplatsen för lastbilar, vid hanteringsplatsen för järnvägs-cisternvagnar eller i cisternernas vallbassänger kan sprida sig till det närliggande området. Sådana situationer kan ge upphov till stora mängder rök och gaser som klassificeras som skadliga eller giftiga, samt till andra gasutsläpp. Varningsavståndet (25–500 m) varierar beroende på kemikalie.

Mer information om verksamheten:

Merje Einmann, terminalchef
merje.einmann@advorio.com

BASF
We create chemistry

BASF Oy
Kaasusatamantie 6

Latexfabrik

BASF Oy tillverkar styrenbutadien- och styrenakrylatlatexer. Produktionsprocessen fungerar som en satsvis process och produkten tillverkas i en reaktor under noggrant övervakade omständigheter. På fabriksområdet behandlas bl.a. akrylsyra, akrylnitril, butadien, butylakrylat och styren.

Eventuella farliga situationer:

Läckage i gas- och vätskeform kan uppstå vid störningar i processutrustningen, vid tankläckage eller vid läckor i rörledningar för råvmaterial. Okontrollerad polymerisation av monomerer kan göra att cisternen spricker och medföra explosionsrisk. Brandgaser från bränder i produktionsanläggningen eller i rörledningar för kemikalier är delvis giftiga och skadliga.

Akrylnitril kan explodera eller antändas cirka 5 m från läckagestället. Vid ett stort läckage ska området omedelbart spärras av 50 meter i alla riktningar och 150 meter i vindriktningen. Kemikalien kan orsaka irritationssymtom hos exponerade personer även på upp till 1 000 meters avstånd i vindriktningen. Butadien kan explodera 30–40 m från läckagestället. Vid ett stort läckage ska området omedelbart spärras av 50 meter i alla riktningar och 100 meter i vindriktningen. Vid läckage av akrylsyra, butylakrylat eller styren ska området spärras av 25 meter i alla riktningar.

Mer information om verksamheten:

Andreas Vlach, fabrikschef
andreas.vlach@basf.com





BB Logistics Oy
Gerhardinväylä 8B

Kemikalielager

BB Logistics Oy:s terminal i Fredrikshamn lagrar och hanterar nickelkoncentrat. Produkten transporteras till lagret med tåg och från lagret med lastbil eller fartyg.

Eventuella farliga situationer:

Nickelkoncentrat är inte antändbart och bidrar inte till att sprida en brand. Produkten är inte explosiv. Nickelkoncentrat är mycket giftigt för vattenlevande organismer och skadeverkningarna är långvariga. Damm från nickelkoncentrat kan vid inandning orsaka cancer, skada lungorna vid långvarig eller återkommande exponering och kan orsaka allergisk hudreaktion. Den största olycksrisken uppstår om nickelkoncentratet hamnar i avloppet.

Mer information om verksamheten:

Heikki Hemminki, terminalchef
heikki.hemminki@bblogistics.fi



FGG Finngas GmbH
sivuliike Suomesa
Kaasusatamantie 3

LPG-terminal

FGG Finngas GmbH hanterar och lagrar delvis hälsofarliga brännbara luktlösa flytgaser och lätta brännbara flytande kolväten i tryckbehållare.

Eventuella farliga situationer:

Flytgasutsläpp (butan, propan, butadien). Vid ett utsläpp på 20 t, dvs. en tankvagn, som varar i nästan tre timmar ligger området med antändningsrisk cirka 100 meter från läckageplatsen. Ett kortvarigt 100 tons utsläpp kan uppstå av en spricka i en lagringscistern och orsaka antändningsrisk på 600 meters avstånd. En explosion eller brand till följd av gasutsläpp kan medföra dödsfall och orsaka omfattande materiella skador inom eller utanför terminalområdet. En olycka vid lastnings- eller lossningsplatsen för lastbilar eller järnvägsvagnar kan i värsta fall leda till en brand och därefter en BLEVE-explosion, som kan slunga material upp till 600 meter bort.

Mer information om verksamheten:

Vesa Vahtera, lagerchef
vesa.vahtera@finngas.fi



Fintoil Hamina Oy
Kaasusatamantie 8

Bioraffinaderi

Fintoil Hamina Oy raffinerar råfettsyra, tallharts, tallbeck och råterpentin av råtalolja genom fraktionerad destillation med hjälp av värmeenergi och undertryck. Dessutom produceras hartstvälv genom en separat process.

Eventuella farliga situationer:

Den största identifierade risken är eventuellt läckage av het olja eller brand i råterpentin cisternen eller på lastningsplatsen. Strålningsvärmens av en brand utgör inte fara för närliggande verksamhet. Läckage i förångningssystemet för flytande kväve kan orsaka ett kvävemoln på ett avstånd under 100 meter.

Mer information om verksamheten:

Timo Saarenko, produktionschef
timo.saarenko@fintoil.com



Hamina LNG Oy
Terminaalinranta 5

LNG-terminal

Hamina LNG Oy:s LNG-terminal tar emot, lagrar och vidare distribuerar naturgas i flytande form (LNG) med långtradare och fartyg samt förångar naturgas till överförings- och distributionsnät. Flytande naturgas består huvudsakligen av metan (CH₄) och processas till flytande form genom nedkylning till -163 °C. Naturgas i flytande form kräver cirka 1/600 av volymen för naturgas i gasform. Som mest lagras 30 000 m³ LNG i terminalen.

Eventuella farliga situationer:

Flytande naturgas är en luktlös, färglös, giftfri och icke-frätande gas. I flytande form är den varken explosionsfarlig eller brännbar. Vid upphettning förångas LNG till naturgas och som förångad är den lättare än luft och avdunstar snabbt. Vid LNG-terminalen har de allvarligaste farliga situationerna bedömts vara sådana där ett förångat naturgasmoln kan antändas efter ett eventuellt LNG-läckage. Om gasmolnet antänds kan riskområdena för gasmolnet och den efterföljande deflagrationen sträcka sig upp till 350 meter utanför terminalområdet. Avspärningsgränsen är 750 m. Vid kortvarig deflagration drar sig branden till läckan där den omformas till en poolbrand eller jetbrand. Ingen av dem medför betydande konsekvenser utanför terminalområdet.

Mer information om verksamheten:

Seppo Suomalainen, terminalchef
seppo.suomalainen@haminalng.fi



North European Oil Trade Oy (NEOT)
Öljysatamantie 7

Terminal för flytande bränsle

North European Oil Trade Oy mellanlagrar, lossar och lastar flytande olje- och kemikalieprodukter.

Eventuella farliga situationer:

Stort läckage av flytande bränsle i samband med lossning av cisternvagnar, lastning av fartyg och fordon eller annan verksamhet kan orsaka risk för olycka. Brand i cistern, på invallningsområdet eller lastning-/lossningsplatserna kan utgöra en risk för närliggande aktörer. Vid brand kan brandgaserna spridas i hamnområdet och i Fredrikshamns stad.

Mer information om verksamheten:

Mika Kääpä, terminalchef
mika.kaapa@neot.fi



Oy Hacklin Hamiko Ltd
Pajamäentie 3

Kemikalielager

Oy Hacklin Hamiko Ltd lagrar miljöfarliga kemikalier. Produkterna importeras till lagret i containrar och lämnar lagret i slutna lastbilar. Produkterna bearbetas inte, och förpackningarna öppnas inte under lagringen. De lagrade produkterna är inte oxiderande, lättantändliga, antändbara eller explosiva.

Eventuella farliga situationer:

De lagrade produkterna är mycket giftiga för vattenorganismer och de skadliga effekterna är långvariga. Ett stort kemikalieläckage i samband med lossning av en container, lastning av en lastbil eller lagring kan medföra risk för en olycka, där produkter hamnar i avloppet eller i naturen. Giftiga rökgaser från en brand i lagret kan sprida sig till hamnområdet och närområdena kring lagret, och släckvattnet kan hamna i miljön.

Mer information om verksamheten:

Pasi Luoma, verkställande direktör
pasi.luoma@hamiko.fi



Oy Teboil Ab
Öljysatamantie 8 & 14

Olje- och kemikalieterminal

Oy Teboil Ab:s terminal i Fredrikshamn lagrar, lastar och lossar metanol, diesel, dieselolja, tunga brännoljor, vegetabilisk olja och tillsatsämnen. Produkterna transporteras till terminalen med fartyg, tankbilar och järnvägs-cisternvagnar. Produkterna transporteras från terminalen med fartyg. Bränsle för fordon och uppvärmning levereras i regel till kunderna med tankbilar.

Eventuella farliga situationer:

Läckage eller brand på lastningsplatsen för lastbilar. Brand i cistern, på invallningsområdet eller på lossningsplatsen för järnvägs-cisternvagnar kan sprida sig till intilliggande områden. Lager 2 används för mellanlagring av stora mängder metanol och dieselolja. En brand och en efterföljande cisternexplosion eller explosion i en järnvägsvagn kan orsaka allvarliga skador på intilliggande verksamheter. Rök som uppstår vid en brand kan beroende på väder- och vindförhållanden spridas hundratals meter, upp till flera kilometer. Ett läckage som uppstår av en skadad en lastarm kan orsaka en fartygsbrand eller en allvarlig miljöskada.

Mer information om verksamheten:

Tero Kähkönen, terminalchef
tero.kahkonen@teboil.fi



Prefere Resins Finland Oy
Palokankaantie 11

Formalinanläggning och limfabrik

Prefere Resins Finland Oy tillverkar formaldehyd, limharts och hårdare för den mekaniska träförädlingsindustrin och mineralull för pappersindustrin. På fabriksområdet lagras och hanteras bl.a. formalin, fenol, urea, melamin, metanol samt olika syror och baser.

Eventuella farliga situationer:

Om fenolharts läcker ut i omgivningen kan reaktionen leda till en termisk explosion, där tryckvågen och flygande föremål utgör en fara för omgivningen. Cisternen för lagring av metanol eller bassängen som omger den kan orsaka explosion. En eventuell explosion kan skada människor och orsaka allvarliga miljöskador.

Mer information om verksamheten:

Ilari Varhimo, fabrikschef
ilari.varhimo@prefere.com



St1 Oy
Terminaalitie 4

Bioetanolanläggning

St1 Oy:s produktionsanläggning i Fredrikshamn tillverkar bioetanolprodukter.

Eventuella farliga situationer:

Brand i cistern, på invallningsområdet eller lastningsplatsen för lastbilar kan spridas till det närliggande området.

Mer information om verksamheten:

Mika Kääpä, terminalchef
mika.kaapa@neot.fi



Kundtjänst, tfn. 05 23161

www.pelastustoimi.fi/kymenlaakso

www.kymenhva.fi



STR Tecoil Oy
Paksuniementie 15-17

Regenereringsanläggning

STR Tecoil Oy behandlar använda smörjolja för återaffinering. Raffineringens slutprodukt är API Group II+ basolja, som används som råvara i smörjmedel. Vid regenereringen bildas lätt brännolja och bitumen som biprodukter. På anläggningsområdet hanteras bland annat lut, väteperoxid och väte. Alla cisterner är placerade i skyddsbassänger.

Eventuella farliga situationer:

Brand i en lagringscistern för använda smörjolja, en explosion i process- eller vätgasanläggningsområdet samt ett oljeutsläpp i havet vid lastning eller lossning av fartyg. En omfattande brand av begagnad smörjolja orsakar rikliga mängder giftiga rökgaser. En explosion i processområdet kan orsaka en omfattande brand i området, vilket leder till att giftiga rökgaser frigörs i luften. Vid gynnsamma vindförhållanden kan avspärningsgränsen ligga flera hundra meter och varningsgränsen flera kilometer från branden. Vid ett läckage av den värmeöverföringsvätska som används i raffinaderiet förångas hetoljan och bildar ett hälsofarligt ångmoln. Beroende på vindförhållandena kan avspärningsgränsen ligga hundratals meter och varningsgränsen några kilometer från branden.

Mer information om verksamheten:

Jussi Vakkuri, verkställande direktör
jussi.vakkuri@tecoil.fi



Trinseo Suomi Oy
Palokankaantie 1

Latexfabrik

Trinseo Suomi Oy tillverkar styrenbutadien- och styrenakrylatlatexer. På fabriksområdet hanteras bl.a. butadien, styren, butylakrylat, akrylnitril och akrylsyra.

Eventuella farliga situationer:

Gasformiga utsläpp kan orsakas till exempel vid störningar i reaktorn eller andra processanordningar, cisternläckage och vid läckage i överföringsröret för flytande butadien eller styren. Butadien kan antändas 30–40 meter från läckaget. Akrylnitril kan antändas cirka 5 m från läckaget. Den varningsgräns inom vilken akrylnitril kan orsaka hälsofar för människan är 900 meter. Uppvärmad akrylsyra kan polymeriseras och orsaka en kraftig explosion. Vid läckage är riskavståndet 25 meter.

Mer information om verksamheten:

Juha Rantanen, fabrikschef
juha.rantanen@trinseo.com



Wibax Logistics Oy
Terminaalitie 5

Kemikalieterminal

Wibax Logistics Oy mellanlagrar, lossar och lastar flytande olje- och kemikalieprodukter.

Eventuella farliga situationer:

Ett eventuellt kemikalieläckage från cisternen kan medföra risk för olycka. Koncentrationer som befunnits skadliga (HTP 15 min) kan under gynnsamma förhållanden sträcka sig upp till 600 meter från en stor pöl metanol. Ånga som är tyngre än luft kan antändas upp till tiotals meters avstånd från en läcka. En brand i en cistern och/eller på invallningsområdet kan orsaka fara för närliggande verksamhet. En brand kan orsaka brännskador på personer som befinner sig utomhus inom en radie på cirka 120 meter.

Mer information om verksamheten:

Juho Eriksson, terminalchef
juho.eriksson@wibax.com





Advorio Finland Oy
Kuusisaarentie 679

ADVORIO

Lager med flytande kemikalier

Advorio Finland Oy lagrar och behandlar olika kemikalier, förnybara bränslen och deras råvaror i terminalen i Mussalö bränslehamn.

Eventuella farliga situationer:

Konsekvenserna av ett produktläckage eller en brand vid lastplatsen för lastbilar, vid hanteringsplatsen för järnvägs-cisternvagnar eller i cisternernas vallbassänger kan sprida sig till det närliggande området. Sådana situationer kan ge upphov till stora mängder rök och gaser som klassificeras som skadliga eller giftiga, samt till andra gasutsläpp. Varningsgränsen är 25–500 m beroende på kemikalie.

Mer information om verksamheten:

Merje Einmann, terminalchef
merje.einmann@advorio.com



Dongwha Finland Oy
Mercatorintie 8

Impregneringsfabrik

Dongwha Finland Oy:s impregneringsfabrik ligger på MM Kotkamills Oy:s fabriksområde. Fabriken förädlar papper genom att impregnera pappret med fenolformaldehydharts. Impregnerade produkter används vid tillverkningen av laminat och beläggning av plywoodskivor. De farligaste kemikalierna som hanteras på området är fenolformaldehydharts, metanol, naturgas.

Eventuella farliga situationer:

Storbrand som orsakas av farliga kemikalier, metanol eller fenolformaldehydharts och som kan sprida giftiga rökgaser i omgivningen. I ett sådant fall är avspärnings- och varningszonen 600 m.

Mer information om verksamheten:

Il Jun Son, verkställande direktör
sonilj@dongwha.com



MM Kotkamills Boards Oy
MM Kotkamills Absorbex Oy
Norskankatu 6

Pappers- och kartongfabriker

Kotkamills fabriker (MM Kotkamills Boards Oy och MM Kotkamills Absorbex Oy) tillverkar kraftpapper och förpackningskartong. Farliga kemikalier hanteras och lagras på produktionslinjerna för

absorbex och kartong. De farliga kemikalier som hanteras och uppstår i fabriken produktion är bl.a. svaveldioxid, lut, terpentin, biocider, svavelväte och metanol. Naturgas används som bränsle i kraftverket och övriga processer. Dessutom behandlas klor på bolagets vattenupptagningsplats vid pumpstationen i Langinkoski.

Eventuella farliga situationer:

Svaveldioxid som används för att bleka raffinörmassa kan medföra fara för storolycka. Spridningen av gasmoln begränsas effektivt av en tät hallbyggnad, där lagringscisternen ligger och där svaveldioxid töms från tankbilar. I hallbyggnaden finns en gasskrubber för nödsituationer som neutraliserar ett eventuellt svaveldioxidläckage. Vid ett stort svaveldioxidläckage (flera kg/s) ska området spärras av omedelbart inom en radie på 300 meter. Riskområdet vid en sådan situation är 1 000 meter i vindriktningen. Vid ett stort klorläckage (0,3 kg/s) ska området spärras av omedelbart inom en radie på 50 meter. Riskområdet är 300 meter i vindriktningen.

Mer information om verksamheten:

Erkka Länsimies, brand- och regionsäkerhetschef
erkka.lansimies@mm.group



Nurminen Logistics Services Oy
Siikasaarentie 78

Styckegodsutplag

Nurminen Logistics Services Oy lagrar, för handeln och industrins behov, brandfarliga, giftiga, oxiderande, frätande och irriterande och skadliga kemikalier. Dessa är bland annat 50–70 procentig vätefluorsyra, salpetersyra, organiska peroxider, brandfarliga vätskor och biocider. Produkterna lagras i småförpackningar såsom i kärl, säckar, IBC-containrar och kartonger. Produkterna transporteras till lagret med lastbil och i sjöcontainrar och transporteras bort med lastbil. Kemikalier produceras eller förädlas inte i lagret, och småförpackningar tillverkas inte heller.

Eventuella farliga situationer:

Olyckor kan orsaka betydande utsläpp i omgivningen. Vid en brand kan varningsavståndet, beroende på väderförhållandena, vara upp till 700 meter. Vid ett läckage av vätefluorsyra ska området spärras av omedelbart inom en radie på 50 m och 250 m i vindriktningen.

Mer information om verksamheten:

Lauri Torkkeli, terminalchef
lauri.torkkeli@nurminenlogistics.com



Oy M. Rauanheimo Ab
Rompintie 182

Lager för fasta kemikalier

Oy M. Rauanheimo Ab:s kemikalielager på Mussalö tillhandahåller tjänster i anknytning till lagring av farliga kemikalier. Lagringsverksamheten omfattar mottagning, lagring och leverans av produkter.



Kundtjänst, tfn. 05 23161

www.pelastustoimi.fi/kymenlaakso

www.kymenhva.fi

Produkterna som lagras är miljö- och hälsofarliga fasta nickel- och koboltprodukter som förpackats i täta storsäckar. Dessutom kan ofarliga kemikalier (t.ex. talk) förvaras i lagret. Som bulkvaror hanteras bränd kalk och svavelgranulat.

Eventuella farliga situationer:

Vid brand är det möjligt att hälsoskadliga eller giftiga rökgaser kan spridas över ett stort område. Konsekvenserna av de mest sannolika olycksituationerna är begränsar sig till lagrets område.

Mer information om verksamheten:

Jarkko Vaarakallio, säkerhetschef
jarkko.vaarakallio@rauanheimo.com



Puma Energy Finland Oy
Jämskäntie 7

Berglager

Puma Energy Finland Oy hanterar och lagrar diesel i ett berglager. Lastningen och lossningen av diesel på tankfartyg sker via en rörledning till berglagret. Under lagringen pumpas läckvatten med jämna mellanrum bort via oljeavskiljare.

Eventuella farliga situationer:

Ett läckage som orsakas av en skadad lastslang kan orsaka en brand på kajen eller miljöskada. En brand på kajområdet kan spridas till det närliggande området. Sådana situationer kan ge upphov till stora mängder gasutsläpp som klassificeras som skadliga eller giftiga. Ett läckage i rörledningen kan orsaka miljöskada.

Mer information om verksamheten:

Rauno Väisänen, lagerchef
rauno.vaisanen@pumaenergy.com



Stanoil Oy
Näskintie 62

Terminal för flytande kemikalier

Stanoil Oy:s terminal i Mussalö har tillstånd för hantering och lagring av olika kemikalier. Terminalen är specialiserad på lagring och hantering av metanol.

Eventuella farliga situationer:

En explosion i en tom eller nästan tom lagringscistern för metanol skulle orsaka allvarliga skador även i det närliggande området. Ett läckage vid tömningsplatsen och en bassängbrand kan nå de tågvarnar som står på järnvägsspåren. Koncentrationer som befunnits skadliga kan under gynnsamma förhållanden sträcka sig upp till 600 meter från en stor pöl metanol.

Mer information om verksamheten:

Nikita Ushakov, verkställande direktör
nikita.ushakov@tankingterminalkotka.fi



Tanking Terminal Kotka Oy
Rompintie 44

Metanolterminal

Tanking Terminal Kotka Oy lossar, lagrar och lastar metanol.

Eventuella farliga situationer:

Ett metanolläckage i samband med lossning av järnvägs-cisternvagnar, lastning av fartyg eller andra operationer i terminalen kan medföra risk för olycka. En brand kan orsaka allvarlig miljöskada.

Mer information om verksamheten:

Nikita Ushakov, verkställande direktör
nikita.ushakov@tankingterminalkotka.fi



Vihmerä Ky
Kehätie 86

Betningsanläggning

Vihmerä Ky behandlar syrafast och rostfritt stål på en betningsanläggning i Karhula industripark. Betning används för att avlägsna det kromfattiga oxidskikt som uppstår vid svetsning, varvid ytegenskaperna hos rostfritt och syrabeständigt stål återställs. Kemikalier som behandlas på betningsanläggningen är fluorvätesyra 70 % (betningsdamm), natriumhydroxid, Avesta Cleaner (tvättmedel), Avesta RedOne (betningsmedel i sprayform).

Eventuella farliga situationer:

Brand eller läckage från betningsdammen ut i marken. Betningsarbetet sker enbart inomhus. De produktionsutrymmen där kemikalier hanteras är inte anslutna till det allmänna avloppsnätet.

Mer information om verksamheten:

Jouni Alatalo, verksamhetsutövare
alatalo.jouni@kymp.net



Kouvola



CARPENTER

Carpenter Engineered Foams Oy
Nevantie 2

Skumplastfabrik

Carpenter Engineered Foams Oy:s fabrik tillverkar polyuretanskum för industri- och konsumentprodukter. I fabriken hanteras och lagras toluendiisocyanat (TDI), som klassificeras som akut toxiskt.

Eventuella farliga situationer:

Vid brand kan farliga rökgaser sprida sig upp till cirka 110 meter bort. Vid kemikalieläckage avdunstar TDI i luften och orsakar irritation i ögon och luftvägar i närheten av läckagestället. Högre koncentrationer kan orsaka luftrörskatarr eller astmaliknande symtom. Symtom i andningsvägarna kan uppstå med fördröjning, flera timmar efter exponeringen. TDI är klassificerat som miljöfarligt.

Mer information om verksamheten:

Sami Huusari, fabrikschef
sami.huusari@carpenter.com



CH-Polymers Oy
Siilotie 7

Kemifabrik

CH-Polymers Oy producerar polymerbaserade bindemedel för pappers-, kartong-, målfärgs- och fibertygsindustrin på industriområdet i Kaipiainen. Produktionsprocessen är sluten och i den ingår hantering av flera lättantändliga och giftiga kemikalier.

Eventuella farliga situationer:

Risk för olycka utanför fabriksområdet kan orsakas av ett kemikalieläckage, en bilolycka eller giftig rök som sprids i omgivningen i samband med en brand. Följande kemikalier ska beaktas särskilt: vinylacetat-, akrylat- och styrenmonomer samt akrylnitril som används i tillverkningen av vissa produkter. Kemikaliernas varningsgränser varierar från 900 m för akrylnitril till 50 m för styren.

Mer information om verksamheten:

Timo Heimola, operativ chef
timo.heimola@ch-polymers.com

Kemira

Chemistry with a purpose.
Better every day.

Kemira Chemicals Oy
Patosillantie 5

Anläggning för produktion av klordioxidlösning

Kemira Chemicals Oy tillverkar klordioxid, som levereras som en vattenlösning längs en rörledning till UPM Kymis pappersfabrik. Som mellanprodukter framställs natriumklorat och saltsyra. Dessutom hanteras och lagras natriumhydroxid och saltsyra på området.

Eventuella farliga situationer:

En skada på överföringsröret för klordioxid eller på saltsyre-cisternen kan orsaka ett läckage vars lösning avger gas som irriterar luftvägarna. Den gas som sprids med vinden kan orsaka irritationssymtom på över en kilometers avstånd. Vid ett läckage ligger det omedelbara riskområdet på några hundra meters avstånd i vindriktningen.

Mer information om verksamheten:

Kalle Malinen, driftschef
kalle.malinen@kemira.com



Oy Linde Gas Ab
Selluntie 1 (Kaarteenlahdentie 2.1)

VPSA-anläggning (syrgasanläggning)

Oy Linde Gas Ab:s VPSA-fabrik i Kymmene producerar syrgas som används i processen vid UPM Kymi. Gasen framställs och överförs direkt som gasformig i fabriken:s rörledningar. Därutöver finns det tankar för flytande syre i närheten av fabriken. Dit levererar Linde flytande syre med tankbilar från sina övriga anläggningar. Luft utnyttjas som råvara för gasproduktionen, och anläggningen orsakar inga utsläpp i miljön.

Eventuella farliga situationer:

Vid en syreolycka kan förhöjda syrehalter förekomma på olycksplatsen och i dess närhet, vilket i en brandsituation ökar brandens intensitet. Även material som i normala fall anses vara oantändliga kan antändas. Effekterna sträcker sig inte utanför industriområdet.

Mer information om verksamheten:

Petri Lyijynen, fabrikschef
petri.lyijynen@linde.com



Kundtjänst, tfn. 05 23161

www.pelastustoimi.fi/kymenlaakso

www.kymenhva.fi



Solvay Chemicals Finland Oy
Yrjönojentie 2

Väteperoxidfabrik

Solvay Chemicals Finland Oy tillverkar och lagrar väteperoxid för industriellt bruk. Den vätgas som behövs för tillverkningen framställs på fabriksområdet från naturgas. En processlösning som innehåller brännbara vätskor används i tillverkningsprocessen för väteperoxid. Små mängder perättiksyra lagras på fabriksområdet.

Eventuella farliga situationer:

Vid en olycka kan naturgas, vätgas eller ett okontrollerat sönderfall av väteperoxid orsaka en explosion som kräver en avspärrningsradie på upp till 300 meter.

Mer information om verksamheten:

Merja Partio, fabrikschef
merja.partio@solvay.com



StoraEnso

Stora Enso Anjalankoski Oy
Ensontie 1 & Etelätie 3

Pappers- och kartongfabriker

Fabrikerna i Anjalankoski, pappersbruket i Anjala och kartongbruket i Inkeroinen tillverkar falskartong, bokpapper, specialtidningspapper och tidskriftspapper. På industriområdet lagras och hanteras flera farliga kemikalier, såsom svaveldioxid, klor, natriumhydroxid, väteperoxid, flytande syre och naturgas.

Eventuella farliga situationer:

Den största risken utgörs av svaveldioxid och klor som hanteras och lagras vid pappersbruket i Anjala. Vid ett större utsläpp kan klor- och svaveldioxidgaser medföra fara för närliggande bostadsområden. Ett läckage av svaveldioxid i pappersbruket i Anjala kan orsaka irritationssymtom på upp till 4 kilometers avstånd. Den lösning som frigörs vid ett läckage avdunstar och bildar ett gasmoln, vars spridningshastighet i hög grad påverkas av rådande väderförhållanden. Molnets spridning och utspädning påverkas i hög grad av rådande vindförhållanden. Spridningen av gasmolnet begränsas effektivt av en tät lagerscisternbyggnad och en hall för lossning av svaveldioxid från tankbilar. Avspärrningsgränsen för klor och svaveldioxid är 300 m och varningsgränsen 1 000 m i vindriktningen.

Mer information om verksamheten:

Janne Tuominen, brand- och skyddschef
janne.tuominen@storaenso.com



UPM-Kymmene Oy
Selluntie 1

Cellulosa- och pappersfabrik

UPM Kymis fabriker tillverkar blekt sulfatmassa samt bestruket och obestruket finpapper. På industriområdet hanteras och lagras flera kemikalier som klassificeras som farliga, varav en vattenlösning av kloridioxid kan medföra fara utanför fabriksområdet.

Eventuella farliga situationer:

Risk för olycka uppstår om rörsystemet eller behållarna för kloridioxidvattenlösningen går sönder. Den vätska som frigörs vid ett läckage avdunstar och bildar ett gasmoln, vars spridningshastighet i hög grad påverkas av rådande väderförhållanden. Den gas som sprids med vinden kan orsaka irritationssymtom på över en kilometers avstånd i vindriktningen.

Mer information om verksamheten:

Jenna Hakkarainen, säkerhetschef
jenna.hakkarainen@upm.com



Kymenlaakso



HaminaKotka Satama Oy
Steveco Oy
Kotka (hamndelarna i Hietanen och Mussalö)

Hamndelarna i Hietanen och Mussalö

HaminaKotka Satama Oy och Steveco Oy verkar i olika hamndelar i Fredrikshamn och Kotka. I hamndelarna Hietanen och Mussalö finns separat avgränsade områden (IMO-/IMDG-områden) för tillfällig lagring av enhetslaster av farliga ämnen enligt IMDG-koden. IMDG, International Maritime Dangerous Goods Code, tillämpas på internationella sjötransporter. Hamnoperatören Steveco Oy ansvarar för IMDG-områdena och för att de laster som förvaras där hanteras säkert. Steveco har också aktuell information om vilka IMDG-laster som finns i hamnen.

Eventuella farliga situationer:

IMDG-laster bedöms inte medföra någon sannolik risk för storolycka. Den största olycksrisken bedöms uppstå när enheter flyttas eller på annat sätt hanteras på hamnområdet, eller i samband med lastning och lossning av fartyg. Olycksverkningarna är dock geografiskt begränsade. Vid brand eller läckage kan hälsofarliga rök- och gasutsläpp sprida sig över ett större område, beroende på vindriktning och vindhastighet.

Mer information om verksamheten:

Maria Kämäräinen, säkerhetschef
maria.kamarainen@haminakotka.fi (HaminaKotka Satama Oy)

Fabrizio Ferrara, terminalchef
fabrizio.ferrara@steveco.fi (Steveco Oy, Mussalö hamn)

Kai Peri, terminalchef
kai.peri@steveco.fi (Steveco Oy, hamnen i Hietanen)



Väylävirasto
Fredrikshamn (Poitsila bangård)
Kotka (Kotolahti-Mussalö bangård)
Kouvola (Kouvola bangård)

Bangårdar som används för transport av farliga ämnen

Trafikledsverket ansvarar för utvecklingen och underhållet av statens vägnät, järnvägar och farleder. Trafikledsverket är innehavare av det bannät på bangårdar som används för transport av farliga ämnen (TFÄ-bangårdar) och ansvarar för bangårdarnas trafikduglighet samt för att säkerhets- och kvalitetskraven uppfylls.

De aktörer som ansvarar för transporten av farliga ämnen på bangården strävar efter att så snart som möjligt flytta dem vidare till mottagarföretagens lossningsspår eller flytta dem vidare för fortsatt transport.

Eventuella farliga situationer:

Risk för storolycka uppstår vid stora läckage, olyckor eller bränder. Avståndet för avspärrning och evakuering varierar beroende på det ämne som transporteras, från tiotals meter till flera kilometer.

Mer information om verksamheten:

Atte Kanerva, sakkunnig
atte.kanerva@vayla.fi



Fortum Oy
Atomitie 700, Loviisa

Lovisa kärnkraftverk

Det elproducerande kraftverket består av två kärnkraftverksenheter på Hästholmen i Lovisa, cirka 8 kilometer från landskapsgränsen till Kymmenedalen och från Pyttis. Pyttis hör till kraftverkets beredskapsområde.

Eventuella farliga situationer:

En nödsituation med strålningsrisk kan uppstå vid en kärnkraftsolycka där radioaktiva ämnen okontrollerat släpps ut i luften eller i havsvattnet. I en sådan situation kan människor exponeras för strålning från ämnen som sprids i luften eller faller ned i omgivningen, eller från radioaktiva ämnen som kommer in i kroppen via inandningsluften eller födan.

Mer information om verksamheten:

Se webbplatserna för Räddningsverket i Östra Nyland, Strålsäkerhetscentralen och Fortum.



Kundtjänst, tfn. 05 23161

www.pelastustoimi.fi/kymenlaakso

www.kymenhva.fi

Farliga kemikalier

En del av de kemikalier som hanteras och lagras i Kymmenedalen är mycket lättantändliga, skadliga, irriterande och/eller giftiga. Förvaringsplatserna för kemikalier och kemikalietransporterna märks alltid ut med lämpliga identifierings- och varningssymboler, så att kemikalierna och riskerna i anslutning till dem lätt kan kännas igen.



Faropiktogram för kemikalier:



Explosiv
GHS01



Lättantändlig
GHS02



Oxiderande
GHS03



Gaser under tryck
GHS04



Frätande
GHS05



Omedelbar toxicitet
GHS06



Hälsoskadlig / irriterande / eller giframkallande
GHS07



Allvarlig hälsorisk
GHS08



Farlig för miljön
GHS09

OBS! Alla fysikaliska egenskaper eller klasser och kategorier för hälso- eller miljöfara i fråga om kemikalier kräver inte varningsmärkning, trots att de kan vara farliga. Därför är det viktigt att alltid i förväg noggrant läsa bruksanvisningar och säkerhetsdatablad (SDB) för kemikalier och andra ämnen.

Följande centrala farliga ämnen transporteras, hanteras och lagras i Kymmenedalen:

Ämne	Identifiering	Faror och verkningar
Akrylsyra	Vätska: färglös, stickande från lukt.	Antändlig. Skadlig vid inandning och förtäring samt på huden. Giftig för vattenorganismer.
Akrylnitril	Vätska: färglös. Gulnar av ljus. Sötaktig och stickande lukt.	Lättantändlig. Giftig vid inandning och förtäring samt på huden. Giftig för vattenorganismer. Eventuellt cancerframkallande.
Bensin	Vätska: gulaktig, aromatisk och eterliknande lukt.	Mycket lättantändlig. Eventuellt dödlig vid förtäring och i andningsvägar. Irriterar huden. Kan orsaka trötthet, svindel, genetiska skador och cancer. Giftig för vattenorganismer.
Butylakrylat	Vätska: färglös, stickande lukt.	Antändlig. Irriterar ögon, hud och andningsvägar.
Dieselolja och nafta	Vätska: klar eller gulaktig, mild lukt av kolväten.	Antändlig. Eventuellt dödlig vid förtäring och i andningsvägar. Irriterar huden. Kan skada organ och orsaka cancer. Giftig för vattenorganismer.
Fenol	Fast (smält): färglös och stickande söt lukt. Rodnar av luft och ljus.	Giftig vid inandning och förtäring samt på huden. Orsakar frätskador på huden samt ögonskador.
Vätefluorid och fluorvätesyra	Vätska: färglös, stark och irriterande lukt.	Dödlig vid inandning och förtäring samt på huden. Orsakar frätskador på huden samt ögonskador. Kan bilda lättantändlig vätgas.
Formaldehyd och formalin	Gas: färglös, stickande, kvävande lukt. Formalin är ämnet i vattenlösning.	Giftig vid inandning och förtäring samt på huden. Orsakar frätskador på huden samt ögonskador. Kan orsaka genetiska skador och cancer.
Syre	Gas: färglös och luktfri. Ljusblå som kondenserad.	Oxiderande. Upprätthåller förbränning och ökar styrkan på en brand.
Klor	Gas: svagt gulaktig, stickande lukt. Orange som vätska.	Kvävande och oxiderande, främjar brand. Giftig vid inandning. Giftig för vattenorganismer. Irriterar ögon, hud och andningsvägar.
Klordioxid	Gas: röd-gul, sötaktig lukt i små koncentrationer, fränstötande och stickande lukt i höga koncentrationer.	Oxiderande, främjar brand. Explosiv som sådan eller med luft. Dödlig vid inandning. Giftig för vattenorganismer. Orsakar frätskador på huden samt ögonskador.
Metan (naturgas, LNG)	Gas: färglös och luktfri, lukt tillsätts vid behandling (LNG: kondenserad).	Mycket lättantändlig. Trycksatt gas, explosionsrisk.
Metanol	Vätska: färglös och klar, mild lukt av alkohol.	Lättantändlig. Giftig vid inandning och förtäring samt på huden. Skadar organ.

Ämne	Identifiering	Faror och verkningar
Natriumhydroxid (lut eller kaustiksoda)	Fast form: ljus och luktfri. Används vanligen som upplöst i vatten.	Orsakar frätskador på huden samt ögonskador.
Natriumklorat	Fast: vit, kristallin och luktlös. Salt smak.	Oxiderande, orsakar fara för brand eller explosion. Skadlig vid förtäring. Giftig för vattenorganismer.
Flytgas (butan, butadien, propan)	Gas: färglös och luktfri, i allmänhet kondenserad och med tillsatt luktämne.	Mycket lättantändlig, trycksatt gas, risk för explosion.
Radioaktiva ämnen	Atom: färglös och luktfri.	Farliga för hälsan och miljön.
Tung brännolja	Vätska: svart, stark lukt.	Brandfarlig. Skadlig vid inandning. Kan orsaka cancer samt skador på organ och foster. Giftig för vattenorganismer.
Svaveldioxid	Gas: färglös, stickande lukt.	Giftig vid inandning. Orsakar frätskador på huden samt ögonskador.
Styren	Vätska: färglös eller gulaktig, sirapsliknande. Sötaktig och stickande lukt.	Antändlig. Skadlig vid inandning. Irriterar ögon och hud. Skadar organ.
Saltsyra	Vätska: färglös, stickande lukt.	Frätande Kan irritera andningsvägar.
Toluendiisocyanat (TDI)	Vätska: klar, färglös eller gulaktig, stickande lukt.	Dödlig vid inandning. Irriterar ögon och hud. Skadlig för vattenorganismer.
Salpetersyra	Vätska: gulaktig, kvävande lukt. Röd-brun rök.	Oxiderande, kan främja brand. Dödlig vid inandning. Frätande på hud, ögon och andningsorgan.
Terpentin	Vätska: färglös eller gulaktig, stickande lukt som är typisk för lösningsmedel.	Antändlig. Skadlig på hud och ögon samt vid förtäring och inandning. Eventuellt dödlig vid förtäring och inandning. Giftig för vattenorganismer.
Väte	Gas eller vätska: färglös och luktfri.	Mycket lättantändlig, trycksatt gas.
Väteperoxid	Vätska: färglös, stickande lukt.	Oxiderande, fara för brand och explosion. Skadlig vid förtäring och inandning. Orsakar frätskador på huden samt ögonskador. Mycket giftig för vattenorganismer.
Vinylacetat	Vätska: färglös, fruktig och eterliknande lukt som övergår till att bli stickande och irriterande.	Lättantändlig. Skadlig vid inandning. Misstänks orsaka cancer.



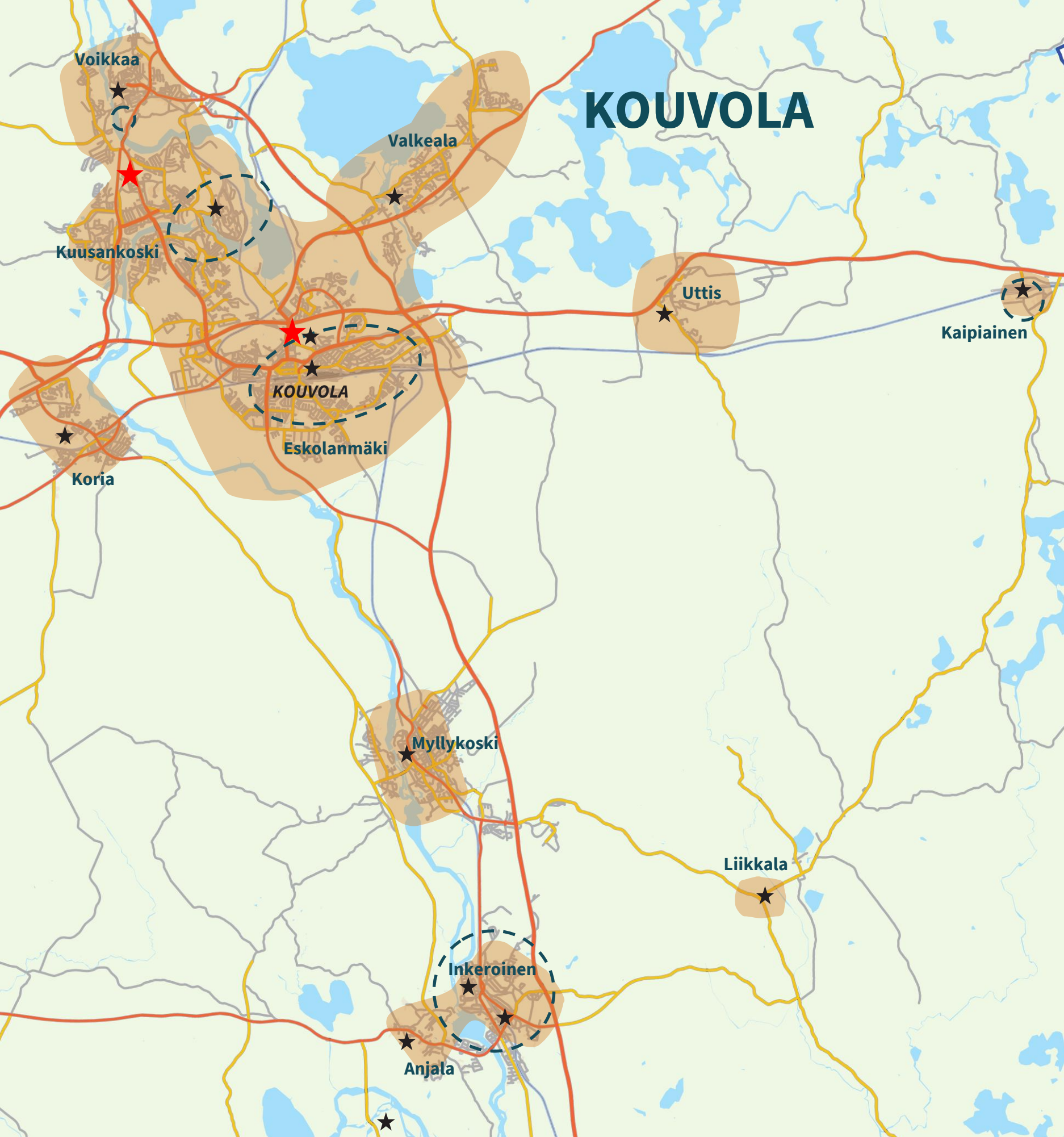


Kartförklaring:

-  ordinarie brandstation (24/7)
-  brandstation för frivillig brandkår
-  hörbarhetsområde för fasta befolkningslarm*
-  riskområde för objekt med risk för storolycka*



*Notera att hörbarhetsområdena för befolkningslarm och riskområdena för objekt med risk för storolycka är ungefärliga. Hörbarheten påverkas i hög grad av bl.a. väderleksförhållanden och terrängens form. Riskområdena för olika olyckstyper påverkas i hög grad av bl.a. den exakta platsen för olyckan, väderförhållanden, mängden kemikalier och kemikaliernas farliga egenskaper samt eventuell bildning av gas- eller rökmoln.



KOUVOLA

Beredskap mot olyckor

Myndigheter och verksamhetsutövare i hela Kymmenedalen har berett sig för nödsituationer och andra farliga situationer.

Beredskap oberoende av region

Som tidigare nämnts kan en storolycka inträffa även utanför de riskområden som anges i kartorna ovan. Därför har man berett sig för dem i hela Kymmenedalen.

Det finns fem (5) ordinarie brandstationer i Kymmenedalen (Fredrikshamn, Karhula, Kotkansaari, Kouvola, Kuusankoski) som har en minuts startberedskap dygnet runt varje dag under året. Utöver dem finns det 34 avtalsbrandkårer vars larmpersonal och brandstationer med utrustning täcker alla kommuner i Kymmenedalen. Utanför de områden som visas på kartorna finns flera brandstationer, bland annat i Pyttis, Vederlax och Miehikkälä.

Räddningsverket har placerat ut befolkningslarm även utanför de områden som visas på kartan, för att information om en eventuell fara ska nå ut så snabbt som möjligt och till så många som möjligt. Utöver i Fredrikshamn, Kotka och Kouvola finns det larm också nära de centrala tätorterna i Pyttis, Vederlax och Miehikkälä, samt till exempel på Fagerö i Pyttis.

Host Nation Support (HNS), värdlandsstöd

Räddningsverket har också beredskap att både ge och ta emot hjälp från andra länder vid storolyckor och krissituationer.



Samarbete ger styrka

Även storolyckor som sker utanför Kymmenedalen kan utgöra en risk för landskapet trots beredskapsåtgärder. Därför bedriver myndigheter och många aktörer ett omfattande samarbete både nationellt och internationellt. Till exempel ingår Pyttis i beredskapsområdet för kärnkraftverket i det närliggande Lovisa. Ett separat säkerhetsmeddelande samt anvisningar vid strålrisk som tagits fram av Räddningsverket i Östra Nyland, Strålsäkerhetscentralen och Fortum finns också på webbplatsen för Kymmenedalens räddningsverk: pelastustoimi.fi/kymenlaakso.

*Notera att hörbarhetsområdena för befolkningslarm och riskområdena för objekt med risk för storolycka är ungefärliga. Hörbarheten påverkas i hög grad av bl.a. väderleksförhållanden och terrängens form. Riskområdena för olika olyckstyper påverkas i hög grad av bl.a. den exakta platsen för olyckan, väderförhållanden, mängden kemikalier och kemikaliernas farliga egenskaper samt eventuell bildning av gas- eller rökmoln.



**Kymmenedalens
räddningsverk**
Kymmenedalens välfärdsområde



Testsignalen är ett sju sekunder långt jämnt ljud.



Den allmänna farosignalen är ett en minut långt stigande och fallande ljud.



Faran över-signalen är en jämn signal som pågår i en minut.

Anvisningar när du hör den allmänna farosignalen

Var och en bör följa myndigheternas anvisningar och krav.

Vid en faro- eller nödsituation varnar myndigheterna befolkningen för en hotande, omedelbar fara med hjälp av **den allmänna farosignalen** och ett **varningsmeddelande**. Den allmänna farosignalen ges ut med hjälp av fasta utomhuslarm och rörliga larm på fordon. Larmanordningarna finns huvudsakligen på platser där det bor eller rör sig mycket folk. De är främst avsedda för att varna dem som rör sig utomhus, och signalerna hörs inte nödvändigtvis inomhus. Larmsystemet täcker inte alla områden.

Varningsmeddelandet läses upp på radio och visas på text-TV:s sida 112 samt vid behov som en löpande text i överkanten på tv. Varningsmeddelandet publiceras också bland annat i apparna 112 Suomi och Yle samt på webbplatserna pelastustoimi.fi och 112.fi.

UTOMHUS



1 Gå inomhus och följ anvisningarna nedan. Om du inte kan ta dig inomhus ska du kontrollera vindriktningen och ta dig bort sidledes i förhållande till vinden.



2 Ta dig så högt upp som möjligt. Giftiga gaser sjunker ofta nedåt.



3 Rör dig långsamt och andas genom ett fuktigt tygstycke om du utsätts för gas.

INOMHUS



1 Stäng dörrar, fönster, vädringsluckor och ventilationsanordningar.



2 Sätt på radio och TV, vänta lugnt på instruktioner och följ dem.



3 Ring endast om du själv behöver omedelbar hjälp. Följ meddelandena i 112 Suomi-appen.



4 Gå till de övre våningarna i byggnaden om möjligt.



5 Sanna inomhus. Andas genom ett fuktigt tygstycke om du känner lukt av gas.

Skyddsrum ger skydd bland annat mot explosioner och splitter, byggnadsras, tryckvågor, strålning och hälsofarliga ämnen, men först när de har förberetts för användning. Skyddsrummen ska hållas i sådant skick att de kan tas i bruk inom 72 timmar efter ett beslut av räddningsmyndigheten.

När man hör den allmänna farosignalen är det viktigast att söka skydd inomhus samt att vänta på och följa ytterligare anvisningar. Om inte skyddsrummet har satts i ordning kan det vara den farligaste platsen i fastigheten, bland annat vid gasfara, eftersom giftiga gaser ofta är tyngre än luft. Räddningsmyndigheten kan vid behov också göra en brådskande evakuering genom att vägleda och hjälpa människor i området till en trygg plats utanför riskområdet.

Beredskap mot störningar och krissituationer



El- och vattenavbrott, störningar i internet eller banktjänster, naturfenomen, pandemier, militära konflikter ... Om något ovanligt inträffar kan det redan vara för sent att lära sig vad man behöver göra och bygga upp ett reservförråd. Vars och ens beredskap och agerande påverkar hur väl vi klarar oss.

Börja förbereda dig i tid. **Beredskapshandbok** (suomi.fi)

Appen 112 Suomi



Gör en säkerhetsgärning och ladda ner 112 Suomi-appen. Med den får du hjälp till rätt ställe i en nödsituation. I appen finns journummer för icke-brådskande hjälpbehov, och dessutom får du faro- och myndighetsmeddelanden direkt till din telefon. Mer information: 112.fi/ 112 Suomi.

Lär dig i förväg vilka andra säkerhets- och nödsamtalsfunktioner det finns i din telefon.